



Colloque ATLAS-AFMI 2019

Université de Fribourg – 17-19 juin 2019

Le national face au global : nouvelles perspectives pour le Management international

Atelier : Langue(s) et culture(s) dans le management international

Coordinateurs :

Prof. Christoph Barmeyer,
Université de Passau, Allemagne
christoph.barmeyer@uni-passau.de

Prof. Anne Bartel-Radic,
Sciences Po Grenoble / CERAG, Univ. Grenoble Alpes
anne.bartelradic@iepg.fr

Dr. Amy Church-Morel,
IAE, Université Savoie Mont-Blanc
amy.church-morel@univ-smb.fr

Dr. Philippe Lecomte
Président du GEM&L
Toulouse Business School
p.lecomte@tbs-education.fr

Cet atelier est le fruit d'une collaboration inédite entre Atlas-AFMI et le GEM&L (Groupe d'Etude en Management et Langage). L'objectif est de confronter les approches des deux communautés épistémiques sur un thème commun, celui de la gestion de la diversité internationale dans et par les organisations.

Le management interculturel est traditionnellement marqué par des recherches sur les différences nationales. Cette approche a été l'objet récurrent de nombreuses critiques : limites des instruments de mesure des spécificités nationales, importance de différences régionales au sein des pays, diversité des parcours personnels de socialisation au sein d'un même groupe national... Mais surtout, l'analyse des particularités et des différences culturelles n'est pas suffisante pour comprendre et manager l'interaction en situation de diversité internationale. Dans la période récente, les processus de globalisation ont apporté des changements tant au niveau des institutions (affaiblissement des Etats-nations, libéralisation, émergence d'institutions transnationales, rôles nouveaux des multinationales...) qu'au niveau des organisations (par exemple les fusions, acquisitions ou prises de participations au niveau global) et au niveau des acteurs (mobilité internationale, socialisations multiples...). Les études centrées sur les différences nationales ont ainsi cédé la place à une approche

plus souple et plus fine des pratiques managériales et des interactions organisationnelles, au concept de (re)contextualisation et aux méthodologies fondées sur la recherche ethnographique, au plus près de la réalité du terrain.

Parallèlement le champ de ce qu'il est convenu d'appeler « language-sensitive management research », c'est-à-dire cette communauté de chercheurs, venus de l'International Business, de la sociologie des organisations, des sciences de la communication s'est considérablement développé depuis le défi lancé aux chercheurs en IB par Marschan et al., où le langage est décrit comme le facteur oublié du management international.

D'autre part, le thème central proposé par ATLAS-AFMI pour 2019, le national face au global nous invite à penser ces rapports d'opposition, mais aussi, d'autre part, à les dépasser à la lumière des évolutions décrites précédemment. Pour ce qui concerne le langage, l'opposition national/global recoupe la problématique mono/plurilinguisme et celle entre standardisation et contextualisation. Quant au dépassement de cette dichotomie, les recherches récentes mettent en lumière l'effacement des frontières, les phénomènes d'hybridation, de « translanguaging » en phase avec les théories sur l'organisation postmoderne (liquid modernity), qui façonnent le monde globalisé et « glocalisé ». Pour ce qui concerne la culture, l'opposition national/global interroge notamment, d'une part, la « globalisation culturelle » et la formation de cultures d'entreprises globales, et d'autre part, les compétences interculturelles permettant de communiquer et de travailler par-delà des différences persistantes entre cultures « nationales ».

Nous invitons des contributions sur différentes thématiques contemporaines :

Les pratiques de gestion de la diversité linguistique et de la diversité culturelle dans les organisations

Les phénomènes d'hybridation des pratiques et des identités

Les pratiques de management dans les équipes internationales et dans les organisations bi- et multinationales

Les liens entre marketing international, culture et langage

Les apports spécifiques des études linguistiques par rapport aux études culturelles et vice-versa

L'influence mutuelle entre culture et langage dans les organisations, le champ académique, mais aussi au-delà

L'intégration d'expatriés et de migrants dans les organisations

La préparation culturelle et linguistique à la mobilité internationale

Les politiques linguistiques et de diversité de l'entreprise ; leurs liens avec la stratégie de développement international

L'anglais lingua franca vs langues/langages locaux

Les problèmes posés par les variétés d'anglais ("different Englishes"), notamment en Asie

L'évolution des cultures nationales et des pratiques de management « nationales »

Les interfaces et « boundary spanners » dans les organisations ; les compétences « inter- » qui sous-tendent et permettent ces interfaces

L'influence de la mobilité internationale (y compris étudiante) sur l'identité et les compétences interculturelles

Calendrier

Décembre 2018 : ouverture du site de soumission des propositions de communications / projets doctoraux / cas (texte intégral).

Février 2019 : envoi des évaluations et de la décision finale aux auteurs.

Avril 2019 : renvoi par les auteurs des versions définitives des communications retenues.
18 et 19 juin 2019 : conférence d'Atlas AFMI.